LA PUCE À L'OREILLE

«Être droit dans ses bottes» = être fidèle à ses principes, être inflexible

Publié le : 22/01/2026 - 11:03

Transcription :

La puce à l'oreille.

Bonjour Lucie.

Bonjour Pascal.

Nuit de la lecture ou pas, cela change rien pour vous ?

Oui, c'est vrai, Pascal, et si je pense être une bonne lectrice, je suis aussi droite dans mes bottes.

Je sens l'expression.

Être droit dans ses bottes, vous avez raison. La voilà donc, l'expression du jour. Alors, d'où vient-elle ? Et

surtout, qui l'a remise au goût du jour ? Tintintin... Roulement de tambour ! On en parle dans quelques instants avec Benjamin Rouxel, lexicographe aux éditions du Robert. Mais avant, comme d'habitude...

Les enfants de la rue Vulpian.

Être droit dans ses bottes, ça veut dire, quand t'as fait une bêtise, par exemple, et qu'après on est puni, ben, t'essaies de pas trop aggraver la situation et de pas recommencer.

Tu dis quelque chose, mais en fait t'es pas quelqu'un qui dit quelque chose et après qui le respecte pas. Et donc, tu dis quelque chose et tu continues à le faire, quoi, t'es droit dans ce que tu fais.

Je pense que ça veut dire être sage. Quand tu fais un peu n'importe quoi, tu bouges un peu dans tes bottes.

C'est des bottes de pluie, et c'est parce que t'es sage et genre, par exemple, tu bouges pas quoi, à part dans la récré.

C'est, par exemple, tu sens qu'il y a un danger, il y a un truc pas bien, et ben tu restes sur place, tu restes courageux. Tu restes dans tes bottes, quoi.

Moi, je dirais plus que ça voulait dire qu'on est à l'aise dans les bottes, qu'on est bien dans les baskets.

Pour moi, être droit dans ses bottes, c'est un peu t'es carré et tu vas bien dans tes projets et tu prévois bien ce que tu fais.

C'est comme si, là, t'étais en train de marcher sur un truc sale et t'es protégé avec tes bottes.

Bah, t'es droit dans tes bottes parce que t'as mal aux pieds et t'as peur de dire à ta mère qu'elles sont trop petites.

C'est, par exemple, quand t'es stressé parce que t'as fait une bêtise et que t'essayes de rester droit et d'être, et d'être sage pour pas trop éveiller les soupçons.

La puce à l'oreille.

Alors, Benjamin Rouxel, une réaction aux propositions des enfants ? Les bottes de pluie ?

Oui, les bottes de pluie... Mais il y en a quand même plusieurs qui ont bien trouvé le sens, le fait de rester sage, d'être courageux, ce qui n'est pourtant pas évident, parce que c'est plutôt une expression qu'on voit dans le domaine, dans le langage politique, en fait. Donc, pas, pas vraiment dans l'entourage des enfants.

Qu'est-ce qu'elle veut dire, cette expression, être droit dans ses bottes ?

Aujourd'hui, on la connaît surtout sous le sens de : être inébranlable, inflexible, campé sur ses positions,

déterminé. Elle signifie également : ne rien avoir à se reprocher. Avoir...

Être fidèle à ses principes.

Voilà, avoir la conscience tranquille.

Alors, de quelle botte s'agit-il ? Il ne s'agit pas des bottes de pluie, ici. De quelles bottes on fait référence dans cette expression ?

Ce sont plutôt les bottes d'équitation. D'abord, elle est apparue en 1901 sous la forme « camper droit dans ses bottes », « être campé droit dans ses bottes », parce que, donc, les cochers, les postillons, donc les conducteurs de voitures de poste avec des attelages, ils avaient des bottes très rigides, avec un cuir très épais pour les protéger, pour empêcher les frottements. Et donc, on dit même, sans jambe à l'intérieur, elles tenaient toutes seules. Donc, quand le cocher les portait, était installé, il était vraiment bien rigide, bien

protégé.

Donc, il était campé dans sa position aussi.

Voilà, exactement.

Au sens premier du terme.

Voilà, c'est ça.

Et puis, l'expression a gagné le domaine militaire.

C'est ça. Donc, les militaires l'ont sans doute popularisée dans la première moitié du XXe siècle.

Avec, cette fois-ci, un autre sens qui était plus la rigueur, la discipline, la fermeté.

Voilà, c'était la rigueur, mais surtout l'honnêteté, en fait. On a une attestation de 1933, dans une affaire d'abus de confiance, qui parle d'une personne qui n'était pas vraiment droite dans ses bottes. Il n'était pas très

honnête, il n'était pas irréprochable. Donc, là, il y avait ce premier sens d'abord.

Comment on arrive justement à cette image.

En tout cas, en France, on a glissé vers cet autre sens de : inflexible, inébranlable, à cause du langage politique. Déjà, dans les années 70, on avait commencé à l'utiliser dans ce sens, dans la presse, en parlant d'homme politique inflexible. Mais elle est vraiment devenue connue avec Alain Juppé, qui l'a utilisée en 1995, quand il a dit : « Je reste droit dans mes bottes et je ferai mon travail. » Donc, c'était dans une affaire de loyer sous-payé pour son logement et celui de son fils. Et aujourd'hui, bon, les hommes politiques, ils ont tendance à utiliser d'autres expressions. Parce qu'être droit dans ses bottes, ça commence à être un petit peu légèrement péjoratif. Et donc, du coup, on voit qu'ils utilisent d'autres expressions comme « j'irai jusqu'au bout », « notre main ne tremblera pas ».

Merci, Benjamin Rouxel. Vous pouvez marcher la tête haut [haute] et rester droit dans vos bottes avec vos explications aujourd'hui autour de cette expression. On se retrouve bientôt autour d'une autre puce.

Merci Lucie.